



Husqvarna[®]



K 970 III CHAIN

VSEBINA

Uvod.....	2	Odpravljanje težav.....	27
Varnost.....	4	Transport skladiščenje in odstranitev.....	28
Montaža.....	10	Tehnični podatki.....	28
Delovanje.....	12	Izjava o skladnosti.....	31
Vzdrževanje.....	20		

Uvod

Opis izdelka

Ti brusilni rezalniki HUSQVARNA, in so prenosne ročne naprave za rezanje, ki jih poganjajo 2-taktni motorji z notranjim zgorevanjem.

Namen uporabe

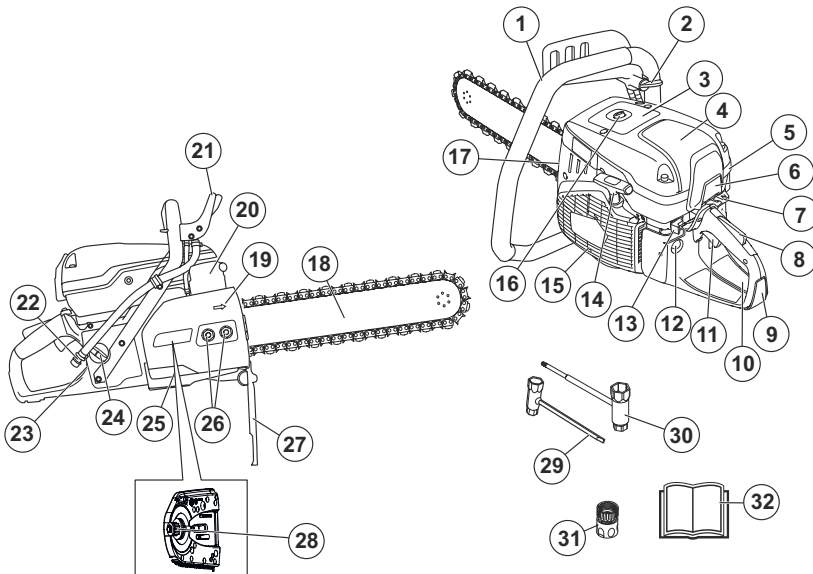
Izdelek se uporablja za rezanje trdih materialov, kot so beton, zidovje, kamen in jeklo. Izdelka ne uporabljajte za

druga opravila. Izdelek lahko uporabljajo le strokovni in izkušeni upravljalci.

Stalno delamo na tem, da bi povečali varnost in učinkovitost med delovanjem. Če potrebujete več informacij, se obrnite na servisnega zastopnika.

Opomba: Uporabo tega izdelka lahko urejajo nacionalni/lokalni predpisi.

Pregled izdelka K 970 III CHAIN



1. Sprednja ročica
2. Pipa za vodo
3. Opozorilna nalepka
4. Pokrov zračnega filtra
5. Pokrov valja
6. Dovod zraka za motor

7. Ročica čoka z zagonsko zaporo gumba za plin
8. Zaklep ročice plina
9. Zadnji ročaj
10. Nalepka z navodili za zagon
11. Ročica plina
12. Membrana črpalke za gorivo

13. Stikalo za izklop
14. Ročica zaganjalnika
15. Ohišje zaganjača
16. Dekompresijski ventil
17. Napenjalnik verige
18. Meč in diamantna veriga (izbirno)
19. Smer vrtenja verige
20. Dušilnik
21. Ščitnik roke
22. Prikluček za vodo s filtrom
23. Tipska ploščica
24. Pokrovček posode za gorivo
25. Pokrov sklopke
26. Matica meča
27. Ščitnik pred pršenjem
28. Pogonski zobnik
29. Kombinirani ključ, ploščat
30. Obročasti viličasti ključ
31. Vodni priključek, GARDENA®
32. Navodila za uporabo

Simboli na izdelku



OPOZORILO: Ta izdelek je lahko nevaren in lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.



Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Nosite odobreno zaščitno čelado, zaščito za sluh in oči ter zaščitno dihal. Glejte *Osebnna zaščitna oprema na strani 6*.



Ob rezanju nastaja prah. Zaradi vdihavanja prahu lahko pride do poškodb. Uporabljajte odobreno zaščitno dihal. Ne vdihavajte izpušnih plinov. Vedno poskrbite za dobro prezračevanje.



OPOZORILO! Povratni sunki so lahko nenadni, hitri in siloviti in lahko povzročijo smrtno nevarne poškodbe. Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti navodila za uporabo. Glejte *Povratni udarec na strani 12*.



Iskre, ki jih povzroča rezilna plošča, lahko zanetijo požar ob prisotnosti goriva, lesa, oblačil, suhe trave ali drugih vnetljivih materialov.



Prepričajte se, da na rezilni plošči ni razpok ali da ni drugače poškodovana.



Ne uporabljajte listov krožnih žag.



Čok



Membrana črpalke goriva



Dekompresijski ventil



Ročica zaganjalne vrvice



Uporabite mešanico goriva bencina in olja.



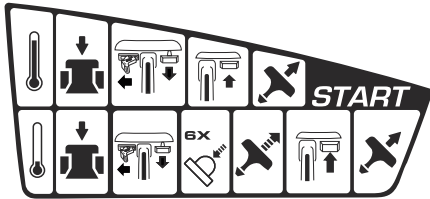
Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami EU.



Emisije hrupa v okolje so skladne z veljavnimi direktivami ES. Podatki o emisijah hrupa izdelka so navedeni v poglavju *Osebnna zaščitna oprema na strani 6* in na nalepki.

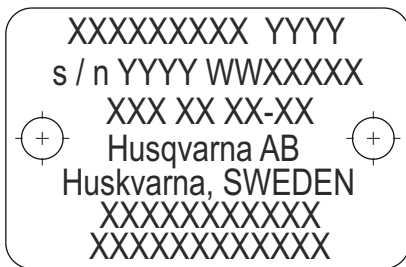
Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za določene trge.

Nalepka z navodili za zagon



Za navodila glejte poglavji *Zagon izdelka s hladnim motorjem na strani 17* in *Zagon izdelka s toplim motorjem na strani 19*.

Tipka ploščica



1. vrstica: Znamka, model (X, Y)

2. vrstica: Serijska št. z datumom proizvodnje (Y, W, X):
Leto, teden, zaporedna št.

3. vrstica: Št. izdelka (X)

4. vrstica: Proizvajalec

5. vrstica: Naslov proizvajalca

6.–7. vrstica: Če velja, številka EU-homologacije ali
kitajska številka MEIN

Stopnja emisij Euro V



OPOZORILO: Zaradi predelave
motorja se razveljavi EU-homologacija tega
izdelka.

Škoda izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo, če:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če
obstaja nevarnost telesne poškodbe ali
smrti uporabnika ali opazovalcev ob
neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja
nevarnost poškodbe izdelka, drugih
materialov ali okolice ob neupoštevanju
navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših
informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka
preberite navodila v povezavi z opozorili v
nadaljevanju.

- Pri neprevidni ali nepravilni uporabi je brusilni rezalnik nevarno orodje in lahko povzroči hude poškodbe ali smrt. Zato je zelo pomembno, da natančno preberete in se poglobite v navodila za uporabo. Priporočamo tudi, da uporabniki pred prvo uporabo izdelka pridobijo praktična navodila.
- Izdelka ne spreminjajte. Spremembe izdelka, ki niso odobrene s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Izdelka ne uporabljajte, če obstaja možnost, da so ga spreminjale druge osebe.
- Vedno uporabljajte originalno dodatno opremo in nadomestne dele. Dodatna oprema in nadomestni deli, ki niso odobreni s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Stroj redno čistite. Pozorno preberite znake in nalepke.
- Izdelka ne smejo uporabljati, vzdrževati ali popravljati otroci ali druge osebe, ki za to niso usposobljene.
- Ne dovolite osebi, ki ni prebrala in ne razume vsebine navodil za uporabo, da upravlja ta izdelek.
- Upravljanje izdelka dovolite samo odobrenim osebam.

- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost za hude poškodbe ali smrt.
- Informacije v teh navodilih za uporabo niso nikoli nadomestilo za strokovno znanje in izkušnje. Če se znajdete v situaciji, v kateri se ne počutite varno, zaustavite stroj in prosite za nasvet strokovnjaka. Obrnite se na servisnega zastopnika. Ne poskušajte izvajati nalog, ki se vam zdijo pretežke.

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pred uporabo brusilnega rezalnika morate razumeti učinke povratnega udarca in kako jih preprečiti. Glejte *Povratni udarec na strani 12*.
- Opravljajte varnostne preglede, vzdrževanje in servisiranje, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Določena vzdrževalna in servisna dela lahko izvaja samo pooblaščen servisni center. Glejte *Uvod na strani 20*.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil. Ti pogoji lahko namreč neugodno vplivajo na vaš vid, pozornost, koordinacijo ali presojo.
- Izdelka ne zaganjajte, če nima nameščenega jermena in ščitnika jermena. Sklopka se lahko zrahlja in povzroči poškodbe.
- Zaradi isker z rezilne plošče lahko na vnetljivih materialih, kot so bencin, plin, les, obleke in suha trava, pride do požara.
- Ne režite materiala iz azbesta.

Varnost delovnega področja



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Varnostna razdalja za brusilni rezalnik je 15 m/50 čevljev. Prepričajte se, da v delovnem območju ni živali in drugih oseb.
- Izdelka ne uporabljajte, če delovno območje ni prazno in če z nogami in telesom ne zavzimate stabilnega položaja.
- Bodite pozorni na osebe, predmete in situacije, ki lahko preprečijo varno obratovanje izdelka.
- Prepričajte se, da v stik z rezalno opremo ne more priti nobena oseba ali predmet, in da nobene osebe ali predmeta prav tako ne morejo zadeti deli, ki odletavajo z rezalne opreme.

- Izdelka ne uporabljajte v megli, dežju, močnem vetru, ko obstaja nevarnost udara strele ali v drugih slabih vremenskih razmerah. Uporaba izdelka v slabem vremenu lahko negativno vpliva na vašo pozornost. Slabo vreme lahko povzroči nevarne pogoje delovanja, kot je spolzka podlaga.
- Med delovanjem izdelka pazite, da se ne bo material zrahljal, padel in poškodoval upravljalca.
- Če izdelek upravljate na pobočju, bodite izjemno previdni.
- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.
- Pred uporabo izdelka preverite, če v delovnem območju ni skritih nevarnosti, kot denimo električni kablji, voda, plinske cevi in vnetljive snovi. Če izdelek zadane ob skrit predmet, takoj ustavite motor ter pregledajte izdelek in predmet. Z uporabo izdelka lahko nadaljujete šele, ko se prepričate, da je varno nadaljevati delo.
- Preden zarežete v boben, cev ali drug vsebnik, se prepričajte, da ne vsebuje vnetljivih snovi ali drugih materialov, ki bi lahko povzročili požar ali eksplozijo.

Zaščita pred vibracijami



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Med delovanjem izdelka se prenašajo vibracije z izdelka na upravljalca. Redno in pogosto upravljanje izdelka lahko povzroči ali poveča stopnjo poškodb upravljalca. Do poškodb lahko pride na prstih, rokah, zapestjih, rokah, ramenih in/ali živčevju ter ožilju ali drugih delih telesa. Poškodbe so lahko izčrpavajoče in/ali trajne ter se lahko postopoma povečujejo skozi tedne, mesece ali leta. Možne poškodbe vključujejo poškodbo sistema krvnega obtoka, živčnega sistema, sklepov in drugih telesnih struktur.
- Simptomi se lahko pojavijo med upravljanjem izdelka ali kdaj drugič. Če imate simptome in nadaljujete z uporabo izdelka, se lahko simptomi povečajo ali postanejo trajni. Če se pojavijo naslednji ali drugi simptomi, poiščite zdravniško pomoč:
 - otrplost, izguba občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečina, pekoč občutek, utripanje, togost, nerodnost, zmanjšana moč in sprememba barve ali stanja kože.
- Simptomi se lahko pri hladnih temperaturah povečajo. Pri uporabi izdelka v hladnih okoljih uporabite topla oblačila ter skrbite, da bodo vaše roke tople in suhe.
- Izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo, da ohranite ustrezno raven vibracij.
- Izdelek ima sistem za dušenje treslajev, ki zmanjšuje vibracije z ročajev na upravljalca. Pustite izdelku, naj opravi delo. Izdelka ne potiskajte na silo. Izdelek držite za ročaje rahlo, vendar poskrbite, da

ga boste nadzorovali in uporabljali varno. Ročajev ne potisnite v končna omejila več, kot je potrebno.

- Roke držite samo na ročaju ali ročajih. Vseh drugih delov telesa ne približujte izdelku.
- Če se nenadoma pojavijo močne vibracije, nemudoma ustavite izdelek. Z uporabo nadaljuje šele, ko je odpravljen vzrok večjih vibracij.
- Ob rezanju granita ali trdega betona v izdelku nastane več vibracij, kot če z njim režete mehak beton. Topa ali okvarjena zaščitna oprema ter nepravilna ali neustrezno nabrušena rezalna oprema poveča stopnjo vibracij

Zaščita pred izpušnimi plini



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izpušni plini iz motorja vsebujejo ogljikov monoksid, ki je brez vonja, strupen in zelo nevaren plin. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči smrt. Ker ogljikov monoksid nima vonja in ga ni mogoče videti, ga ni mogoče zaznati. Simptom zastupitve z ogljikovim monoksidom je omotičnost, če pa je količina ali koncentracija ogljikovega monoksida zadostna, lahko oseba brez opozorila pade v nezavest.
- Izpušni plini vsebujejo tudi nezgorele ogljikovodike, vključno z benzenom. Dolgotrajno vdihavanje lahko povzroči zdravstvene težave.
- Tudi izpušni plini, ki jih vidite ali vonjate, vsebujejo ogljikov monoksid.
- Izdelka z motorjem z notranjim zgorevanjem ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v območjih z nezadostnim pretokom zraka.
- Ne vdihavajte izpušnih plinov.
- Prepričajte se, da je pretok zraka v delovnem območju zadosten. To je izjemno pomembno, kadar izdelek uporabljate v jarkih ali drugih majhnih delovnih območjih, v katerih se lahko izpušni plini hitro naberejo.

Zaščita pred prahom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Delovanje izdelka lahko povzroči prah v zraku. Prah lahko povzroči resne poškodbe in trajne zdravstvene težave. V predpisih več organov je določeno, da je kremenov prah škodljiv. V nadaljevanju so navedeni primeri takšnih zdravstvenih težav:
 - smrtna pljučna bolezen, kronični bronhitis, silikoza in fibroza pljuč
 - rak
 - okvare ploda
 - vnetje kože

- Uporabljajte ustrezno opremo za zmanjšanje količine prahu in hlapov v zraku ter za zmanjšanje prahu na delovni opremi, površinah, oblačilih in delih telesa. To lahko nadzorujete na primer s sistemi za zbiranje prašnih delcev in razpršilniki vode za vezanje prašnih delcev. Kjer je možno, zmanjšajte količino prahu na izvoru. Poskrbite, da je oprema pravilno nameščena in uporabljena ter da se izvaja redno vzdrževanje.
- Uporabljajte odobreno zaščito za dihalo. Prepričajte se, da je zaščita za dihalo ustrezna za nevarne materiale v delovnem območju.
- Poskrbite, da je v delovnem območju zadosten pretok zraka.
- Če je možno, izpuh izdelka obrnite tako, da prah ne more uhajati v zrak.

Osebnna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Med upravljanjem izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne izključuje nevarnosti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Pri izbiri ustrezne zaščitne opreme se posvetujte s servisnim zastopnikom.
- Uporabljajte odobreno zaščitno čelado.
- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha. Kadar uporabljate zaščito za sluh, bodite pozorni na opozorilne signale ali klice. Zaščito za sluh odstranite takoj, ko se motor zaustavi.
- Uporabljajte odobreno zaščito oči in tako zmanjšajte nevarnost poškodb zaradi izmeta predmetov. Tudi če uporabljate vizir, morate obvezno uporabljati homologirana zaščitna očala. Homologirana očala so očala, ki izpolnjujejo standard ANSI Z87.1 za ZDA ali pa EN 166 za dežele EU. Vizirji morajo biti skladni s standardom EN 1731.
- Nosite trpežne rokavice.
- Uporabljajte odobreno zaščito za dihalo. Uporaba orodij, kot so rezalniki, brusilniki, vrtniki, za brušenje ali oblikovanje materialov, lahko povzroča veliko prahu in hlapov, ki lahko vsebujejo nevarne kemikalije. Preverite vrsto materiala, ki ga nameravate obdelati, in uporabite ustrezno dihalno masko.
- Uporabite prilagajajoča se udobna oblačila za večje obremenitve, ki omogoča popolno svobodo pri premikanju. Pri rezanju se ustvarjajo iskre, zaradi katerih se lahko obleka vname. HUSQVARNA priporoča, da nosite obleko iz bombaža, odpornega na ogenj, ali trpežen denim. Ne nosite oblek, ki so iz materialov, kot so najlon, poliester ali rajon. Če se tak material vname, se lahko stopi in prilepi na kožo. Ne nosite kratkih hlač.

- Uporabljajte obutev z ojačano konico in neдрsečim podplatom.
- V bližini imejte vedno komplet prve pomoči.



- Z dušilnika ali rezalne plošče lahko letijo iskre. Vedno imejte na voljo gasilni aparat.

Varnostne naprave na izdelku

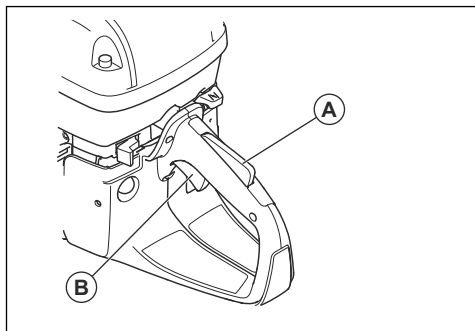


OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Ne uporabljajte izdelka z varnostnimi napravami, ki so poškodovane ali ne delujejo pravilno.
- Redno preverjajte varnostne naprave. Če so varnostne naprave poškodovane ali ne delujejo pravilno, se obrnite na pooblaščenega servisnega zastopnika HUSQVARNA.
- Ne spreminjajte varnostnih naprav.
- Izdelka ne uporabljajte, če so zaščitne plošče, zaščitni pokrovi, varnostna stikala ali druge zaščitne naprave poškodovane oz. niso nameščene.

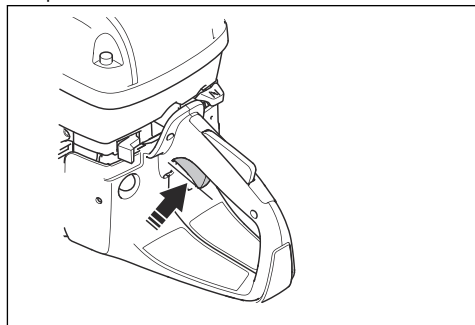
Zaklep ročice plina

Zaklep ročice plina preprečuje neželeno uporabo ročice plina. Če z dlanjo objamete ročaj in potisnete zaklep ročice plina (A), se ročica plina (B) sprostí. Če sprostíte ročaj, se ročica plina in zaklep ročice plina pomakneta nazaj v svoja izhodiščna položaja. Ta funkcija zaklene ročico plina v prostem teku.

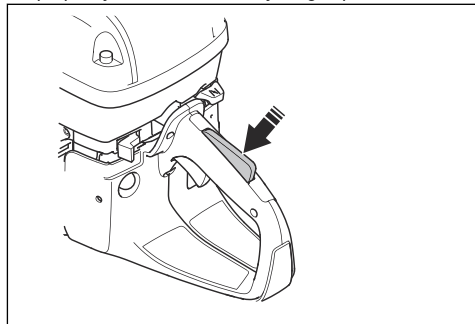


Preverjanje delovanja zaklepa ročice plina

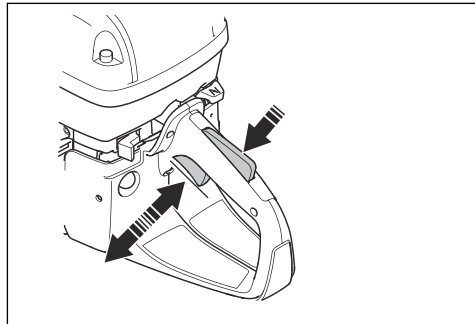
1. Prepričajte se, da je ročica plina zaklenjena v položaju prostega teka, ko je zaklep ročice plina sproščen.



2. Potisnite zaklep ročice plina navzdol in se prepričajte, da se vrne nazaj, ko ga sprostíte.



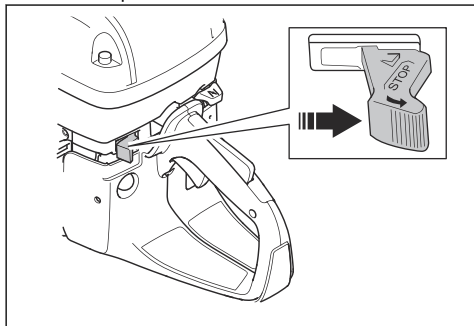
3. Prepričajte se, da se ročica plina in zaklep ročice plina premikata neovirano ter da povratne vzmeti delujejo pravilno.



4. Zaženite izdelek in pritisnite polni plin.
5. Sprostíte ročico za uravnavanje plina in se prepričajte, da se rezilna plošča ustavi in obmiruje.
6. Če se rezilna plošča vrti v prostem teku, nastavite hitrost prostega teka. Glejte *Prilagajanje hitrosti prostega teka na strani 25*.

Preverjanje izklopnega stikala

1. Zaženite motor. Glejte razdelek *Zagon izdelka s hladnim motorjem na strani 17*.
2. Izklopno stikalo potisnite v položaj STOP. Motor se mora izklopiti.

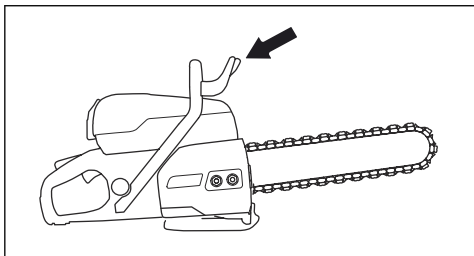


Ščitnik roke



OPOZORILO: Pred zagonom izdelka se prepričajte, da je ščitnik za roke pravilno nameščen. Izdelka ne uporabljajte brez ščitnika za roke ali če je ščitnik rezila poškodovan ali razpokan.

Ščitnik za roke preprečuje poškodbe rok zaradi diamantne verige med delovanjem.



Za preverjanje ščitnikov za roke



OPOZORILO: Poškodovan ali napačen ščitnik za roke lahko povzroči poškodbe.

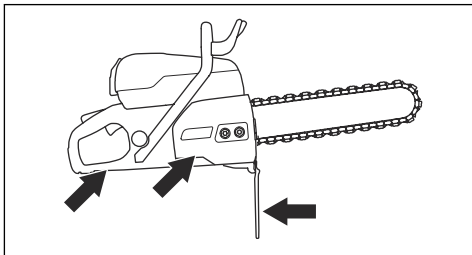
1. Ščitnik za roke mora biti pravilno nameščen in ne sme biti poškodovan.
2. Preverite, ali je ščitnik za roke razpokan ali poškodovan.
3. Če je ščitnik za roke poškodovan, ga zamenjajte.

Pokrov sklopke, ščitnik pred pršenjem in zadnji ščitnik ročaja



OPOZORILO: Pred zagonom izdelka se prepričajte, da so pokrov sklopke, ščitnik pred pršenjem in ščitnik zadnjega ročaja pravilno nameščeni. Izdelka ne uporabljajte, če manjkajo, so poškodovani ali razpokani.

Pokrov sklopke in ščitnik pred pršenjem preprečujeta poškodbe rok zaradi diamantne verige med delovanjem. Ščitnik pred pršenjem in zadnji ročaj preprečujeta poškodbe v primeru, da bi proti upravljavcu poleteli deli diamantne verige ali koščki odrezanega materiala.



Za pregled pokrova sklopke, ščitnika pred pršenjem in ščitnika zadnjega ročaja

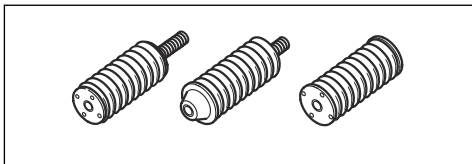


OPOZORILO: Poškodovan pokrov sklopke, ščitnik pred pršenjem ali ščitnik zadnjega ročaja lahko povzročijo telesne poškodbe.

1. Prepričajte se, da so pokrov sklopke, ščitnik pred pršenjem in ščitnik zadnjega ročaja pravilno nameščeni in da niso poškodovani.
2. Prepričajte se, da pokrov sklopke, ščitnik pred pršenjem in ščitnik zadnjega ročaja niso razpokani ali poškodovani.
3. Če so poškodovani, zamenjajte pokrov sklopke, ščitnik pred pršenjem in ščitnik zadnjega ročaja.

Sistem za dušenje tresljajev

Vaš izdelek je opremljen s sistemom za dušenje tresljajev, ki je namenjen za zmanjšanje tresljajev in olajša uporabo. Sistem za dušenje tresljajev izdelka zmanjšuje prenos tresljajev motorne enote/reziline opreme do ročaja izdelka.



Preverjanje sistema za dušenje tresljajev



OPOZORILO: Prepričajte se, da je motor izklopljen in da je izklopno stikalo v položaju STOP.

1. Prepričajte se, da na elementih za blaženje tresljajev ni razpok ali deformacij. Če so elementi za blaženje tresljajev poškodovani, jih zamenjajte.
2. Prepričajte se, da so elementi za blaženje tresljajev ustrezno pritrjeni na motor in ročaj.

Dušilnik

Dušilnik zmanjšuje raven hrupa na najnižjo možno raven in odvaja izpušne pline stran od uporabnika.

Izdelka ne uporabljajte, če dušilnik ni nameščen ali je poškodovan. Poškodovan dušilnik zviša nivo hrupa in poveča nevarnost požara.



OPOZORILO: Dušilnik se med in po uporabi ter med delovanjem motorja v prostem teku zelo segreje. V bližini vnetljivih materialov in/ali hlapov bodite previdni, da preprečite požar.

Preverjanje dušilnika

- Dušilnik redno preverjajte in se tako prepričajte, da je pravilno nameščen in ni poškodovan.

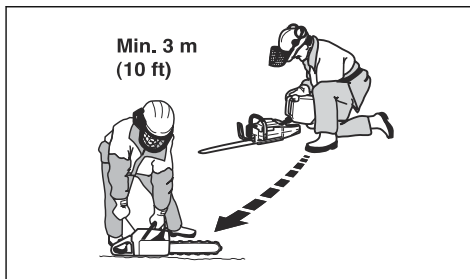
Varnost pri delu z gorivom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Gorivo je vnetljivo, hlapi pa so eksplozivni. Z gorivom ravnajte previdno, da preprečite telesne poškodbe, požar in eksplozijo.
- Z gorivom izdelek napolnite le na prostem, kjer je na voljo zadosten pretok zraka. Ne vdihavajte hlapov goriva. Hlapi goriva so strupeni in lahko povzročijo poškodbe.
- Ne odstranite pokrova posode za gorivo in je ne polnite pri delujočem motorju.
- Pred polnjenjem goriva se motor mora ohladiti.
- V bližini goriva ali motorja ne kadite.
- Vročih predmetov ne postavljajte v bližino goriva ali motorja.
- Goriva ne dolivajte v bližini isker ali odprtega ognja.
- Pred dolivanjem počasi odprite pokrovček posode za gorivo in previdno sprostite pritisk.
- Če pride gorivo v stik s kožo, lahko povzroči poškodbe. Če se z gorivom polijete po koži, se očistite z milom in vodo.
- Če se z gorivom polijete po obleki, se nemudoma preoblecite.

- Skrbno privijte pokrovček posode za gorivo. Če pokrovček rezervoarja za gorivo ni ustrezno privit, se lahko zaradi vibracij izdelka zrahlja, kar lahko povzroči iztekanje goriva in hlapov goriva. Gorivo in hlapi goriva predstavljajo nevarnost požara.
- Izdelek pred zagonom premaknite najmanj 3 metre/10 čevljev stran od mesta, kjer ste dolivali gorivo.



- Izdelka ne zaganjajte, če je na njem polito gorivo ali olje. Odstranite odvečno gorivo in olje ter pred zagonom motorja počakajte, da se izdelek posuši.
- Redno preverjajte, ali motor pušča. Če sistem goriva pušča, ne zaženite motorja, dokler mesta puščanja niso zatesnjena.
- Gorivo shranjujte le v odobrenih posodah.
- Pri skladiščenju izdelka in goriva poskrbite, da gorivo in hlapi goriva ne morejo povzročiti poškodb, požara in eksplozije.
- Gorivo iztočite v primerno posodo, pri čemer bodite na prostem ter na varni razdalji od iskenja ali plamenov.

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Prepričajte se, da je motor izklopljen in da je izklopno stikalo v položaju STOP.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 6*.
- Če izdelka ne vzdržujete pravilno in redno, se poveča nevarnost poškodb osebam in izdelku.
- Vzdrževalna dela opravite tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. Vsakršno drugačno vzdrževanje naj opravi pooblaščen servisni center.
- Redno dovolite osebju pooblaščen servisne delavnice HUSQVARNA izvajati vzdrževalna dela.
- Zamenjajte poškodovane, obrabljene ali zlomljene dele.
- Uporabljajte samo originalno dodatno opremo.

Montaža

Diamantna veriga



OPOZORILO: Vedno uporabljajte priporočen meč in diamantno verigo.



OPOZORILO: Če diamantna veriga pade v smeri upravljalca, lahko pride do hudih telesnih poškodb. Okvarjena rezalna oprema ali napačna kombinacija meča in diamantne verige povečuje nevarnost povratnega udarca. Vedno uporabljajte priporočeno kombinacijo meča in diamantne verige.



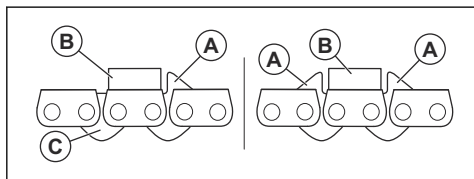
OPOZORILO: Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali sestavljanjem izdelka vedno izvlcite napajalni vtič iz vira napajanja.



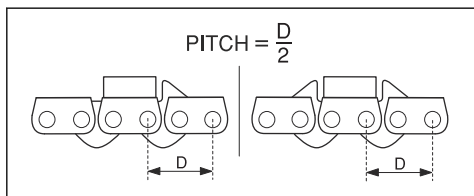
OPOZORILO: Izdelka ne uporabljajte za rezanje lesa ali plastičnega materiala.

Obstajata 2 osnovni vrsti diamantnih verig:

- Gonilni člen z odbijačem (A).
- Rezkar z diamantnim segmentom (B).
- Gonilni člen brez odbijača (C).

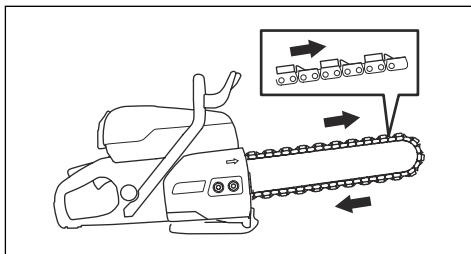


Korak diamantne verige:



Če uporabljate diamantno verigo z 2 odbijačema, lahko diamantno verigo namestite v 2 smereh.

Pri uporabi diamantne verige z 1 odbijačem mora biti diamantna veriga nameščena v pravilni smeri. Glejte spodnjo sliko.



Za preverjanje diamantne verige

- Prepričajte se, da je diamantna veriga v dobrem stanju in da ni poškodovana. V segmentih diamantne verige ne sme biti zračnosti. Segmenti morajo imeti enako obrabo in višino. Če je diamantna veriga poškodovana ali obrabljena, jo je treba zamenjati.
- Diamantno verigo odstranite z meča in jo pregledajte v naslednjih primerih:
 - a) Prevelik pritisk med delovanjem je povzročil preobremenitev diamantne verige.
 - b) Diamantna veriga je stisnjena.

Za brušenje diamantne verige

Diamantne verige lahko postanejo tope, če uporabljate napačen dovodni tlak ali če režete materiale, kot je trd armiran beton. Če uporabljate topo diamantno verigo, se to preveč segreje, zaradi česar se lahko diamantni segmenti razahljajo.

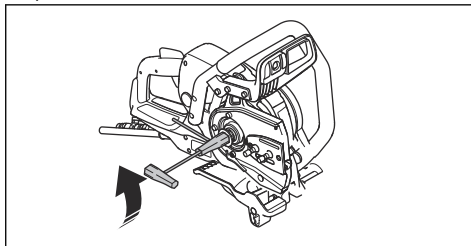
- Režite na mehak material, kot je peščenjak ali opeka, da nabrusite diamantno verigo.

Za namestitev meča in diamantne verige

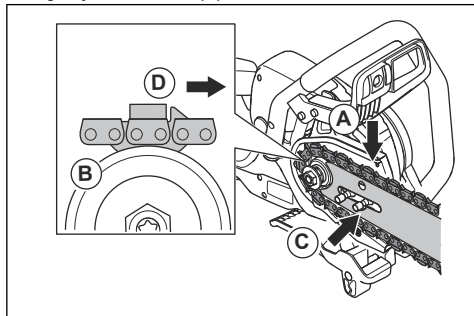


OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice, da preprečite poškodbe diamantne verige.

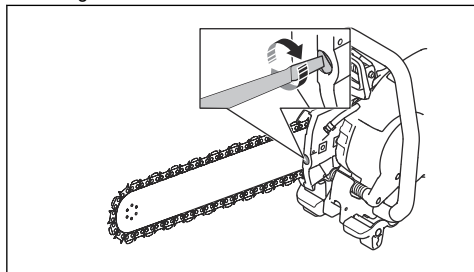
1. Odvijte matice meča in odstranite pokrov sklopke.
2. S kombiniranim ključem odstranite osrednji vijak in podložko matice.



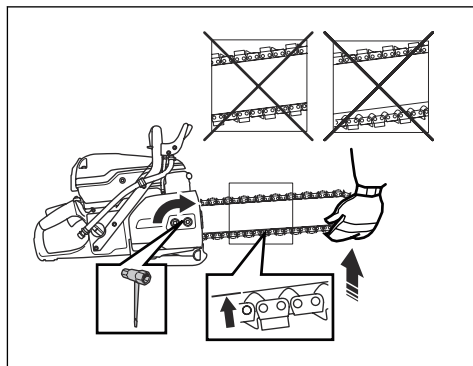
3. Diamantno verigo namestite na meč. Začnite na zgornji strani meča (A).



4. Diamantno verigo namestite na obročni zobnik (B).
5. Meč in diamantno verigo namestite na sornike meča. Poravnajte luknjo v meču z zatičem za napenjanje za diamantno verigo. Prepričajte se, da se gonilni členi diamantne verige pravilno prilegajo obročnemu zobniku. Prepričajte se, da je diamantna veriga pravilno vpeta v utor meča (C).
6. Pazite, da se odbijači pogonskih členov na zgornjem robu meča obračajo naprej (D).
7. Namestite pokrov menjalnika in matice meča zategnite z roko. Privijte verigo tako, da vijak za napenjanje diamantne verige obrnete v smeri urinega kazalca.



8. Za pravilno napetost diamantne verige držite konico meča navzgor. Nato matice meča zategnite s kombiniranim ključem. Prepričajte se, da lahko diamantno verigo enostavno ročno povlečete okoli meča.



Za nastavev napetosti diamantne verige



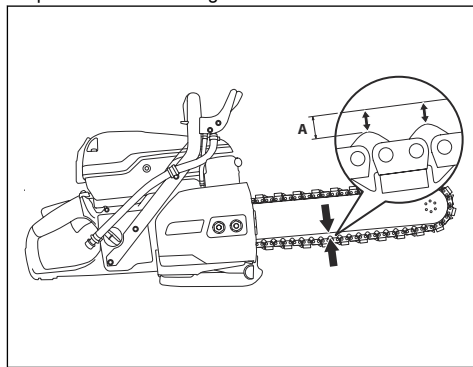
OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice, da preprečite poškodbe diamantne verige.



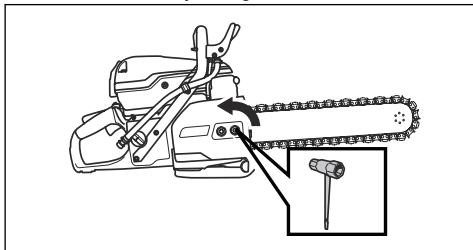
OPOZORILO: Diamantna veriga, ki ni ustrezno napeta, se lahko sname z meča in povzroči težje poškodbe ali smrt.

Med uporabo se diamantna veriga raztegne. Verigo redno napenjajte.

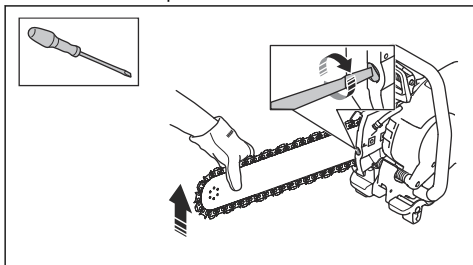
1. Preverite zračnost med gonilnim členom in mečem. Če je zračnost večja od $\frac{1}{2}$ palca/12 mm (A), je treba priviti diamantno verigo.



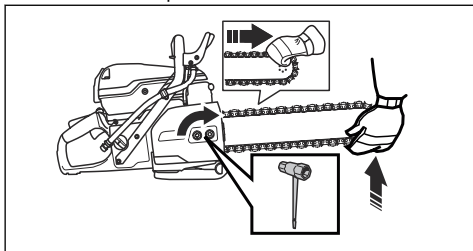
2. S kombiniranim ključem odvijte matice meča. Nato z rokami čim močnejše zategnite matice meča.



3. Dvignite sprednji del vodila meča. Z vijakom za napenjanje verige nastavite napetost diamantne verige. Diamantno verigo napnite toliko, da se tesno prilega spodnjemu delu meča. Prepričajte se, da lahko diamantno verigo nemoteno premikate z rokami in se ne poveša z meča.

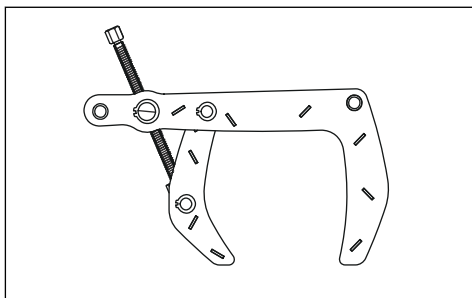


4. Ko dvignete sprednji del meča, s kombiniranim ključem privijte matice meča. Prepričajte se, da lahko diamantno verigo nemoteno premikate z rokami in se ne poveša z meča.



Cevna objemka

Cevna objemka je dodatna oprema za ta izdelek, ki vam pomaga pri ravnih in natančnih rezih v betonskih cevih.



Priklop dovoda vode

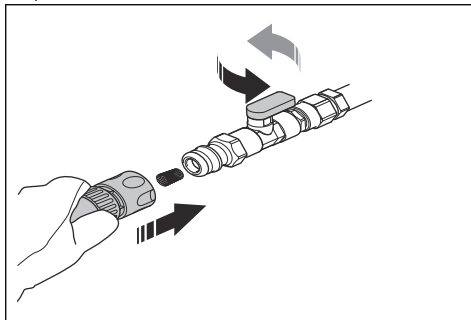


POZOR: Pri uporabi izdelka obvezno uporabljajte vodo. Suho rezanje povzroči pregrevanje.



POZOR: Med rezanjem lahko z ustreznim vodnim tlakom ohranite diamantno verigo in segmente hladne. Če se cev za vodo se sname z vira, je pritisk vode, ki se dovaja, morda previsok.

1. Prikluček za vodo priključite na dovod vode. Za najnižji dovoljen pretok vode glejte poglavje *Tehnični podatki na strani 28*.



Opomba: Nastavek cevi izdelka ima filter.

2. Obrnite ventil za vodo na priključku za vodo, da odprete pretok vode.

Delovanje

Uvod



OPOZORILO: Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Povratni udarec



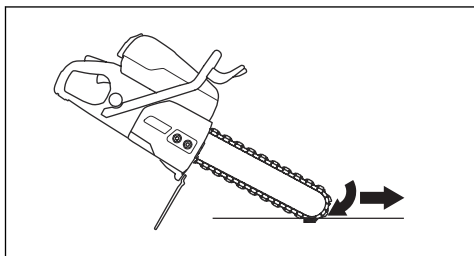
OPOZORILO: Povratni udarci so nenadni in so lahko zelo nevarni. Brusilni rezalnik lahko odleti v smeri navzgor in nazaj proti uporabniku, pri čemer se rezilo še

vedno vrtili, in povzroči resne ali celo smrtne poškodbe. Pomembno je, da pred začetkom uporabe izdelka razumete, kako lahko pride do povratnega udarca.

Povratni udarec je nenaden pomik v smeri navzgor, ki se lahko zgodi, če je rezilo v območju povratnega udarca stisnjeno ali zaustavljeno. Večina povratnih udarcev je šibkih in niso zelo nevarni. Vendar je povratni udarec lahko zelo močan in povzroči, da brusilni rezalnik odleti v smeri navzgor in nazaj proti uporabniku, pri čemer se rezilo še vedno vrtili, in povzroči resne ali celo smrtne poškodbe.

Reaktivna sila

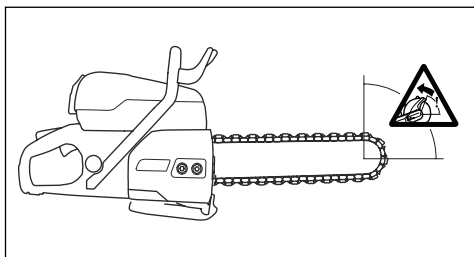
Med rezanjem je vedno prisotna reaktivna sila. Sila povleče izdelek v nasprotni smeri vrtenja diamantne verige. Večino časa je ta sila nepomembna. Če pride do stiska ali blokade diamantne verige je protisila izjemno močna, zaradi česar je nadzor brusilnega rezalnika skoraj nemogoč.



Nikoli ne premikajte izdelka med vrtenjem rezalne opreme. Giroskopske sile lahko omejujejo želeno gibanje

Območje povratnega udarca

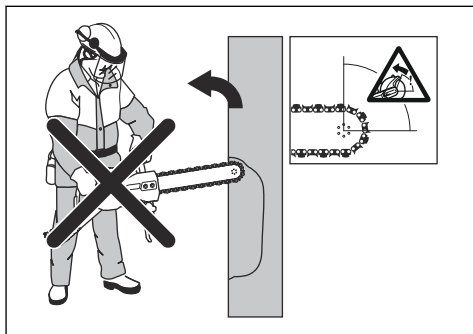
Za žaganje nikoli ne uporabljajte območja povratnega udarca meča. Če pride do stiska ali blokade diamantne verige v območju povratnega udarca, sila potisne brusilni rezalnik navzgor in nazaj proti uporabniku v krožnem gibanju, kar lahko povzroči resne ali celo smrtne poškodbe.



Zagozdenje pri povratnem udarcu

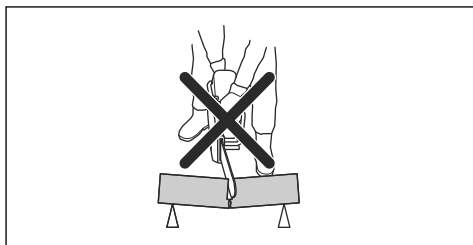
Če za rezanje uporabljate območje povratnega udarca, protisila potiska meč z diamantno verigo navzgor v zarez. Ne uporabljajte območja povratnega udarca.

Uporabljajte spodnji del meča, da se izognete dvizni protisili.



Stisk rezila pri povratnem udarcu

To se zgodi, ko se vrez zapre in stisne rezalno opremo. Če pride do stiska ali blokade diamantne verige je protisila izjemno močna, zaradi česar je nadzor brusilnega rezalnika skoraj nemogoč.



Če pride do stiska ali blokade diamantne verige v območju povratnega udarca, sila potisne brusilni rezalnik navzgor in nazaj proti uporabniku v krožnem gibanju, kar lahko povzroči resne ali celo smrtne poškodbe. V primeru da se obdelovanec premika ali da pride do česa drugega, kar bi lahko povzročilo zaprtje reza in stisnilo rezalno opremo, ravnajte previdno.

Rezanje v cevih

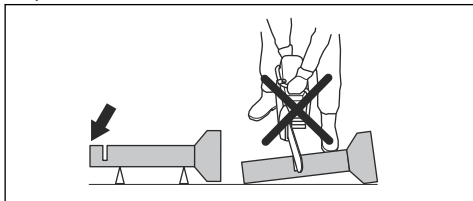


OPOZORILO: Če je diamantna veriga stisnjena v območju povratnega udarca, pride do močnega povratnega udarca.

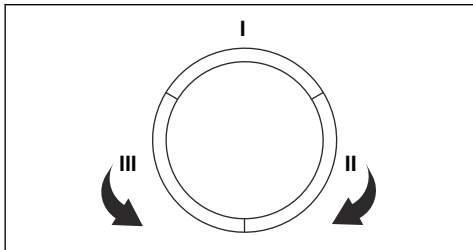
Pri rezanju cevi morate biti izjemno previdni. Če cev ni ustrezno podprta in rez ostane odprt, je lahko meč rahlo stisnjen. Še posebej bodite pozorni pri rezanju cevi z Ijakastim koncem ali cevi v jarku, ki se lahko, če ni pravilno podprta, povesi in pritisne na meč.

Če je cev v bližini reza povešena, lahko pride do stiska meča v območju povratnega udarca, kar lahko povzroči izjemno močan povratni udarec. Če je cev pravilno podprta, se bo konec cevi spustil, rez se bo odprl in ne bo prišlo do pritiskanja na rezilo.

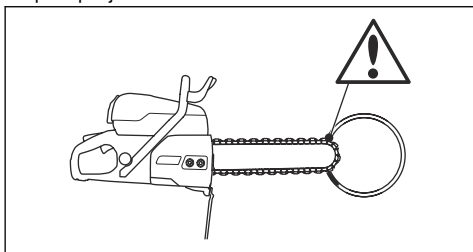
1. Cev podložite tako, da se med rezanjem ne more premakniti ali zavrteti.



2. Razrežite del "I" cevi.



3. Rez se mora odpreti tako, da je preprečeno priščipanje.



4. Pomaknite se na rob II in zarežite od območja I do spodnjega dela cevi.
5. Pomaknite se na rob III in odrežite preostali del cevi; končajte na spodnjem delu.

Preprečevanje povratnega udarca



OPOZORILO: Izdelka ne uporabljajte v situacijah, kjer obstaja nevarnost povratnega udarca. Med uporabo brusilnega rezalnika bodite previdni in se prepričajte, da rezilo nikoli ni priščipnjeno v območju povratnega udarca.



OPOZORILO: Pri vstavljanju rezila v obstoječi rez bodite zelo previdni.

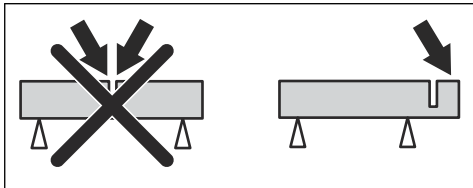


OPOZORILO: Obdelovanec se med rezanjem ne sme premikati.



OPOZORILO: Samo vi in ustrezen način uporabe lahko odpravite povratni udarec in nevarnosti, povezane z njim.

- Obdelovanec obvezno podprite tako, da bo rez med rezanjem ostal odprt. Če je rez odprt, ni možnosti povratnega udarca. Če je rez zaprt in priščipne rezilo, lahko pride do povratnega udarca.



Osnovne tehnike uporabe



OPOZORILO: Izdelka ne vlecite v eno smer. Diamantna veriga se lahko zlomi in poškoduje uporabnika ali druge osebe v bližini.



OPOZORILO: Ne brusite s stranskim delom meča in diamantno verigo. Meč ali diamantna veriga se lahko zlomi in poškoduje uporabnika ali druge osebe v bližini. Uporabljajte samo rezalni del verige.



OPOZORILO: Diamantna veriga mora biti pravilno nameščena in ne sme biti poškodovana.



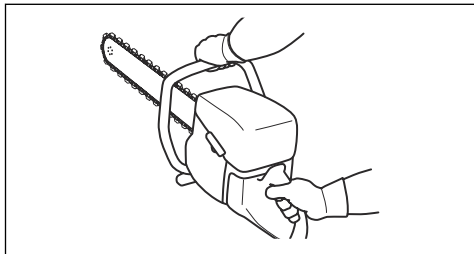
OPOZORILO: Izdelka ne uporabljajte za rezanje lesa ali plastičnega materiala.



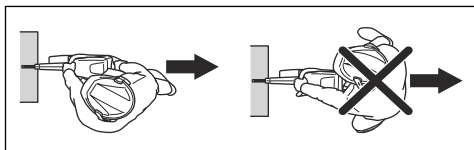
OPOZORILO: Pri rezanju kovin prihaja do iskrenja, kar lahko povzroči požar. Izdelka ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi ali plinov.

- Izdelek je izdelan za rezanje betona, opeke in različnih kamnitih materialov. Izdelka ne uporabljajte za druga opravila.
- Ne rezite materialov iz azbesta.
- Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo tretje osebe.
- Med vrtenjem rezalne opreme izdelka nikoli ne premikajte.
- Izdelek držite z 2 rokama. Izdelek čvrsto držite tako, da s palci in prsti popolnoma objemate plastične ročaje z izolacijo. Z desno roko morate držati zadnji ročaj, z levo pa sprednjega. Tovrsten oprijem morajo

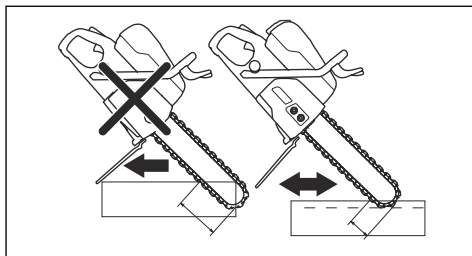
upoštevati vsi upravljalci. Brusilnega rezalnika ne upravljajte z eno roko.



- Z deli telesa ne segajte v območje vrtenja diamantne verige. Dotik vrteče se diamantne verige lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.
- Stojte vzporedno z mečem. Ne stojte za rezilom. Če pride do povratnega udarca, se bo izdelek premaknil v ravnini meča.



- Ko je motor vklopljen, se ne oddaljujte od izdelka. Preden se oddaljite od izdelka, ustavite motor in se prepričajte, da ne obstaja nevarnost neželenega zagona.
- Za žaganje ne uporabljajte območja povratnega udarca meča. Za navodila glejte poglavje *Območje povratnega udarca na strani 13*.
- Bodite previdni pri uporabi kotov in ostrih robov. Izogibajte se poskakovanju in zajemu materiala. To lahko povzroči izgubo nadzora in povratni udarec.
- Izdelka ne uporabljajte, če delovno območje ni prazno in če z nogami in telesom ne zavzimate stabilnega položaja.
- Ne režite nad višino ramen.
- Ne režite z lestve. Če je rez višje od višine ramen, uporabite ploščad ali oder. Rok ne stegujte predaleč.
- Stojte na primerni razdalji od obdelovanca.
- Preverite, ali se rezalna oprema ob zagonu stroja lahko neovirano vrti.
- Diamantno verigo nežno vstavite pri najvišji hitrosti (polna moč). Ohranajte najvišjo hitrost, dokler ne končate z rezanjem.
- Pustite izdelku, naj opravi delo. Diamantne verige ne potiskajte navzdol.
- Izdelek pomaknite navzdol v isti ravnini kot meč in diamantno verigo. Stranski pritisk lahko poškoduje meč in diamantno verigo ter je izjemno nevaren.
- Diamantno verigo počasi pomikajte naprej in nazaj, da nastane majhna kontaktna površina med diamantno verigo in materialom, ki ga nameravate rezati. Tako znižate temperaturo verige in zagotovite učinkovito rezanje.



Odobreni materiali

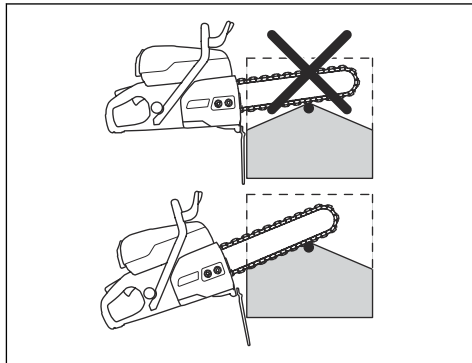


OPOZORILO: Na izdelku ne izvajajte sprememb za rezanje drugih materialov, razen betona, opek in različnih kamnitih materialov. Na izdelek ne nameščajte verige za leseno žago.

Ta izdelek je izdelan za rezanje betona, opeke in različnih kamnitih materialov. Izdelka ne uporabljajte za druge materiale. Segmenti ali diamantna veriga se lahko zlomijo.

Za rezanje armiranega betona

- Ojačitev prerežite skupaj s čim več betona. To zmanjša obrabo diamantne verige.



Za raven rez

1. Pritrdite dolg raven predmet kot oporo vzdolž linije, kjer boste opravili rez.
2. Za najboljše rezultate najprej izrežite brusilni rezalnik s HUSQVARNA posebnim rezilom pred rezom.

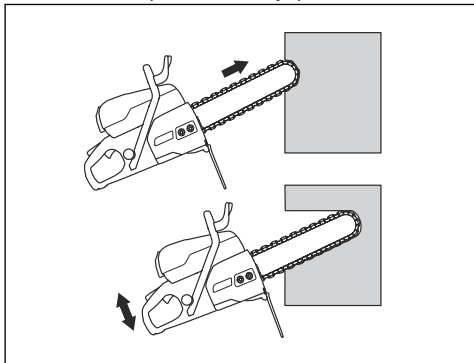


OPOZORILO: Za prvi rez nikoli ne uporabljajte brusilnega rezalnika s standardnim rezilom. Standardno rezilo naredi rezi rez, ki je pretanek. Če nato žagate z diamantno verigo, pretanka reza povzroči nevaren povratni udarec in priščipnjenje diamantne verige.

3. Celotno dolžino reza narežite na globino 2–3 cm/ 0,79–1,18 palca s spodnjim koncem meča. Meč držite ob podpori, da bo rez poravnan.
4. Dvignite meč in diamantno verigo od reza.
5. Vrnite se na začetek reza in odrežite 2–3 cm/0,79–1,18 palca, dokler dolžina reza ne doseže globine 5–10 cm (1,97–3,94 palcev).
6. Za dodatna navodila glejte poglavje *Za rezanje v debel predmet na strani 16*.

Za rezanje v debel predmet

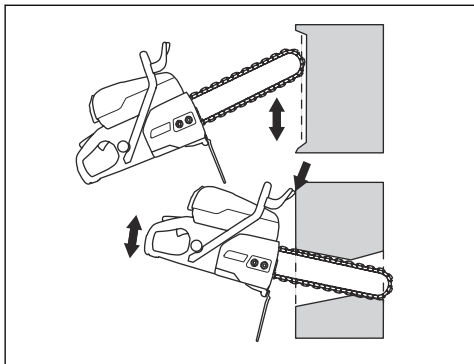
1. Izdelek držite pod kotom, kot je prikazano na sliki.



2. Potisnite spodnji konec konice meča 10 cm/3,94 palcev v steno. Hkrati dvignite ohišje izdelka, da je meč v vodoravnem položaju.
3. Spustite in dvignite ohišje izdelka, ko še naprej potiskajte meč in diamantno verigo v steno.

Za rezanje s premikanjem navzgor in navzdol

1. Za rezanje obdelovanca uporabite pomik navzgor in navzdol. Izdelek je na koncu rezov pritrjen samo naravnost.



2. Za omejilo uporabite ščitnik za roke.

Za rezanje lukenj

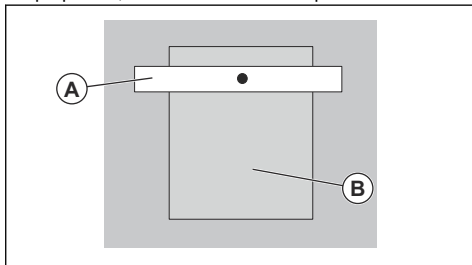


OPOZORILO: Prepričajte se, da veliki kosi ne morejo pasti na upravljavca ali izdelek, ko režete.

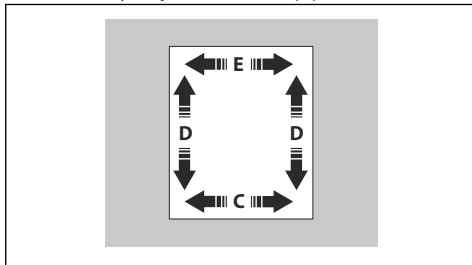


POZOR: Rezani kosi lahko padejo in poškodujejo izdelek, če so rezi v nepravilnem zaporedju. Pred zgornjim vodoravnim rezom vedno opravite spodnji vodoravni rez.

1. Pritrdite oporo (A) na območje reza (B), da se prepričate, da rezani del ne more pasti.



2. Naredite spodnji vodoravni rez (C).



3. Naredite 2 navpična reza (D).
4. Naredite zgornji vodoravni rez (E).

Gorivo

Ta izdelek ima dvotaktni motor.



POZOR: Če uporabite neustrezno vrsto goriva, lahko poškodujete motor. Uporabite mešanico bencina in olja za dvotaktne motorje.

Olje za dvotaktne motorje

- Za čim boljše rezultate in zmogljivost uporabite olje za dvotaktne motorje HUSQVARNA.
- Če olje za dvotaktne motorje HUSQVARNA ni na voljo, lahko uporabite kakovostno olje za dvotaktne motorje z zračnim hlajenjem. Za izbiro ustreznega olja se obrnite na servisnega zastopnika.



POZOR: Ne uporabljajte olja za vodno hlajene izvenkrmne dvotaktne motorje. Ne uporabljajte olja za štiritaktne motorje.

Predhodno zmešano gorivo

- Za najboljše delovanje in daljšo življenjsko dobo motorja uporabljajte vnaprej pripravljeno mešanico goriva z alkilatom HUSQVARNA. V gorivu je manj škodljivih kemikalij v primerjavi z običajnim gorivom, kar zmanjšuje količino škodljivih izpušnih plinov. Po zgorevanju tega goriva je količina ostankov manjša, zaradi česar so deli motorja čistejši.

Mešanica bencina in olja za dvotaktne motorje

Bencin, liter	Olje za dvo- taktne motorje, liter
	2 % (50 : 1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40
Ameriška galona	Ameriška teko- činska unča
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ½



POZOR: Pri mešanju manjših količin goriva lahko manjša odstopanja močneje vplivajo na razmerje mešanice. Natančno izmerite količino olja in tako ustvarite pravilno mešanico.



1. Dolijte polovico bencina v čisto posodo za gorivo.
2. Dodajte celotno količino olja.

3. Pretresite mešanico goriva.
4. V posodo dodajte še preostalo količino bencina.
5. Temeljito pretresite mešanico goriva.



POZOR: Naenkrat ne pripravite mešanice goriva za več kot en mesec.

Dolivanje goriva



POZOR: Ne uporabljajte bencina, ki ima oktansko število nižje od 90 RON (87 AKI). Izdelek se lahko tako poškoduje.

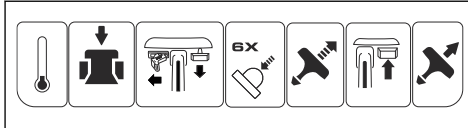


POZOR: Ne uporabljajte bencina, ki ima koncentracijo etanola (E10) višjo od 10 %. Izdelek se lahko tako poškoduje.

Opomba: V nekaterih pogojih je nastavitev uplinjača potrebna, če zamenjate vrsto goriva.

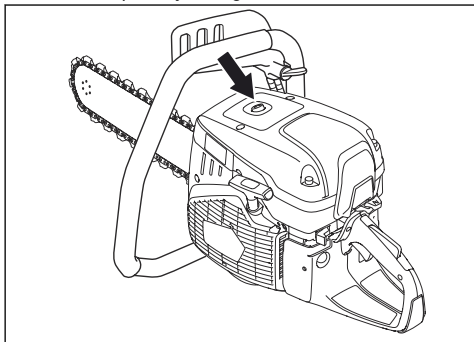
- Če izdelek pogosto uporabljate pri visokem številu vrtljajev motorja, uporabljajte bencin z višjim oktanskim številom.
1. Počasi odprite pokrovček posode za gorivo, da sprostite pritisk.
 2. Napolnite počasi s posodo za gorivo. Če gorivo polijete, ga pobrišite s krpo in pustite, da se preostalo gorivo posuši.
 3. Očistite področje okrog pokrovčka posode za gorivo.
 4. Skrbno privijte pokrovček posode za gorivo. Če pokrovček posode za gorivo ni dobro zatesnjen, obstaja nevarnost požara.
 5. Preden izdelek vklopite, ga premaknite najmanj 3 m (10 čevljev) stran od mesta, kjer ste napolnili posodo za gorivo.

Zagon izdelka s hladnim motorjem

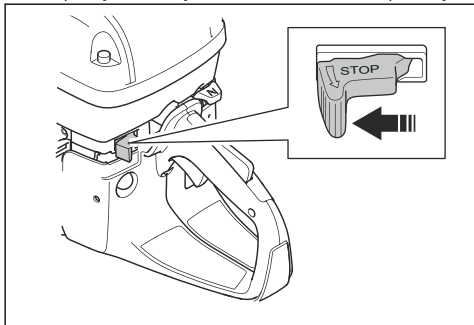


OPOZORILO: Prepričajte se, da se lahko rezilo neovirano vrti. Vrteti se začne, ko se zažene motor.

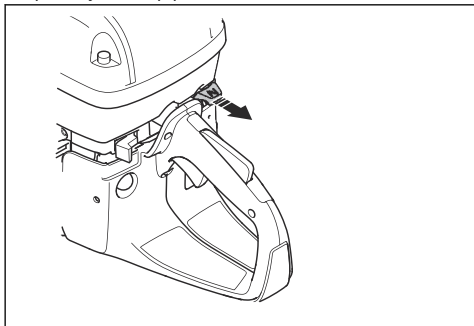
1. Pritisnite dekompresijski ventil in tako znižajte tlak v valju. Dekompresijski ventil se premakne v svoj izhodiščni položaj ob zagonu izdelka.



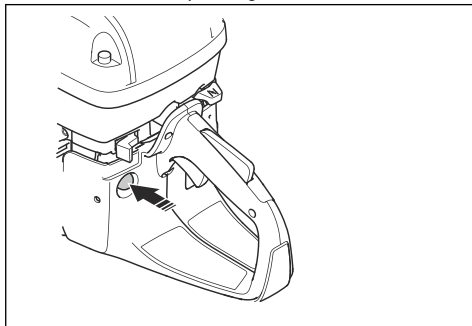
2. Prepričajte se, da je stikalo STOP v levem položaju.



3. V celoti povlecite za ročico čoka, če želite doseči položaj za vklop plina.



4. Šestkrat pritisnite membrano črpalke goriva, dokler se do konca ne napolni z gorivom.

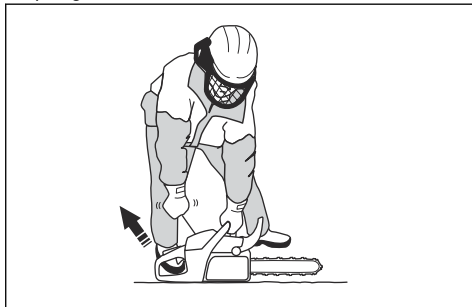


5. Sprednji ročaj držite z levo roko.
6. Desno nogo položite na spodnji del zadnjega ročaja in izdelek tako potisnite proti tlom.



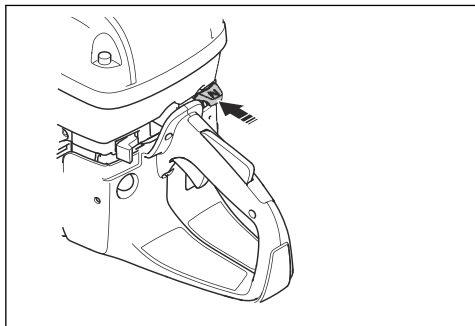
OPOZORILO: Zaganjalne vrvice ne navijajte okoli svoje roke.

7. Zaganjalno vrstico počasi potegnite z desno roko, dokler ne začutite upora, ko se aktivirajo zaskočne kljukice zaganjalnika. Nato enakomerno in hitro potegnite.

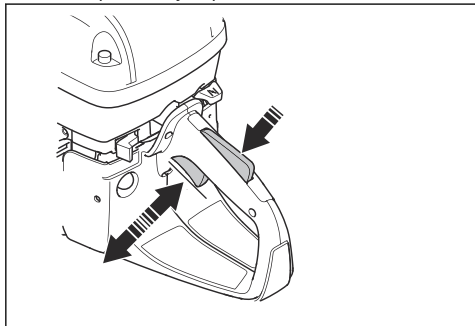


POZOR: Zaganjalne vrvice ne povlecite do konca in zaganjalnika ne izpustite, ko je vrstica izvlečena. Izdelek se lahko tako poškoduje.

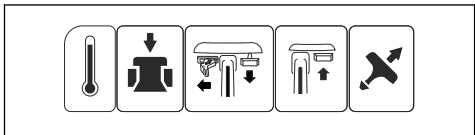
8. Ko se motor zažene, pritisnite ročico. Če je čok izvlečen, se bo motor po nekaj sekundah ustavil. Če se motor zaustavi, ponovno povlecite zaganjalno vrvico.



9. Potisnite ročico plina, da se plin za zagon izklopi, izdelek pa obratuje v prostem teku.

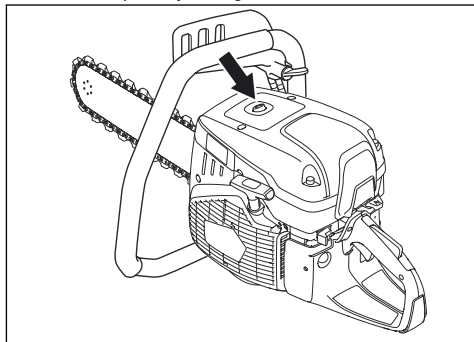


Zagon izdelka s toplim motorjem

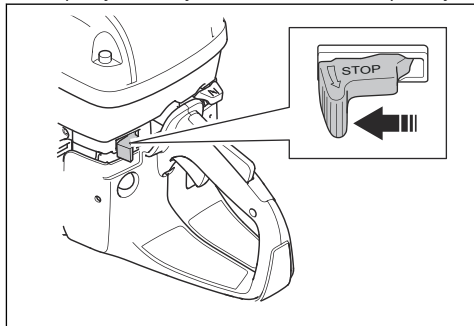


OPOZORILO: Prepričajte se, da se lahko rezilo neovirano vrti. Vrteti se začne, ko se zažene motor.

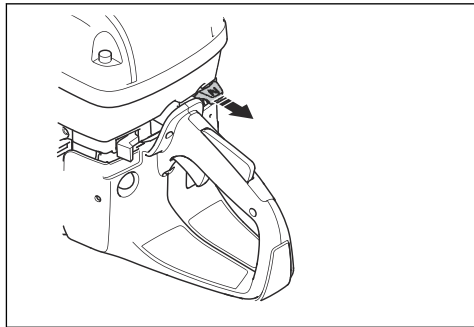
1. Pritisnite dekompresijski ventil in tako znižajte tlak v valju. Dekompresijski ventil se premakne v svoj izhodiščni položaj ob zagonu izdelka.



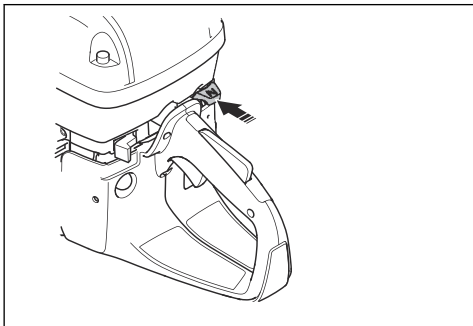
2. Prepričajte se, da je stikalo STOP v levem položaju.



3. V celoti povlecite za ročico čoka, če želite doseči položaj za vklop plina.



4. Potisnite ročico čoka in izklopите čok. Plin za zagon ostane na mestu.

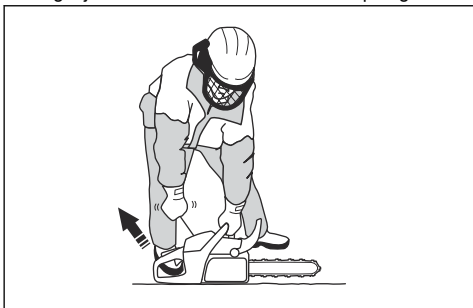


5. Sprednji ročaj držite z levo roko.
6. Desno nogo položite na spodnji del zadnjega ročaja in izdelek tako potisnite proti tlu.



OPOZORILO: Zaganjalne vrvice ne navijajte okoli svoje roke.

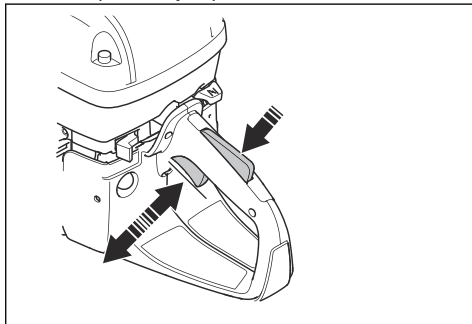
7. Počasi potegnite zaganjalno vrstico, dokler ne začutite upora, ko se aktivirajo zaskočne kljukice zaganjalnika. Nato enakomerno in hitro potegnite.



POZOR: Zaganjalne vrvice ne povlecite do konca in zaganjalnika ne

izpustite, ko je vrstica izvlečena. Izdelek se lahko tako poškoduje.

8. Potisnite ročico plina, da se plin za zagon izklopi, izdelek pa obratuje v prostem teku.

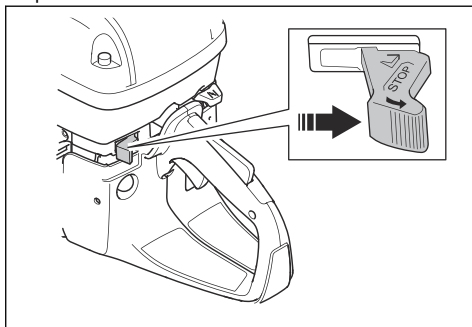


Izklop izdelka



OPOZORILO: Rezalna plošča se vrti še nekaj časa potem, ko se je motor ustavil. Prepričajte se, da se lahko rezilna plošča prosto vrti, dokler se v celoti ne ustavi. Če morate rezilno ploščo zaustaviti hitro, se z njo nežno dotaknite trde površine. Nevarnost resnih poškodb.

- Motor izklopите tako, da stikalo za zaustavitev premaknete v desno.



Vzdrževanje

Uvod



OPOZORILO: Pred izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Za servisiranje in popravila na izdelku posebno usposabljanje ni potrebno. Jamčimo vam dostop do strokovnih popravil in servisa. Če vaš prodajalec ni

pooblaščen serviser, ga povprašajte, kje je naslednja najbližja pooblaščená servisna delavnica.

Za nadomestne dele se obrnite na prodajalca HUSQVARNA ali pooblaščená servisno delavnico.

Urník vzdrževanja

V urníku vzdrževanja je naveden obvezen servisni interval izdelka. Izračunani intervali veljajo za vsakodnevno uporabo izdelka.

	Dnevno	Tedensko	Mesečno	Letno
Očistite	Zunanje čiščenje		Svečka	
	Dovod hladnega zraka		Rezervoar za gorivo	
Funkcionalni pregled	Splošen pregled	Sistem za dušenje treslajev*	Sistem goriva	
	Iztekanje goriva	Dušilnik*	Zračni filter	
	Sistem za dovod vode	Pogonski jermen	Sklopka	
	Zaklep ročice plina*	Uplinjač		
	Stikalo za izklop*	Ohišje zaganjača		
	Ščitnik roke, zadnji ščitnik desne roke, pokrov sklopke in ščitnik pred pršenjem*			
	Meč in diamantna veriga**			
Zamenjajte				Filter goriva
* Glejte <i>Varnostne naprave na izdelku na strani 7.</i>				
** Glejte <i>Diamantna veriga na strani 10.</i>				

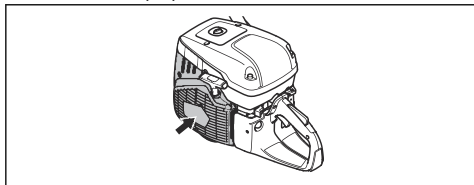
Zunanje čiščenje

- Za zunanje čiščenje izdelek po vsakem dnevu obratovanja splaknite s čisto vodo. Po potrebi uporabite krtačo.

Čiščenje dovoda zraka

Opomba: Zaradi umazanega ali zablokiranega dovoda zraka se lahko izdelek pretirano segreje. To lahko privede do poškodbe bata in valja.

- Dovod zraka po potrebi očistite.



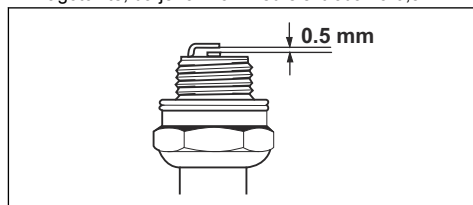
- S krtačo odstranite blokado, umazanijo in prah.

Preverjanje svečke



POZOR: Vedno uporabljajte priporočeno vrsto vžigalne svečke. Uporaba napačne svečke lahko poškoduje bat in valj. Za priporočeno svečko si oglejte *Tehnični podatki na strani 28.*

- Če se moč motorja zmanjša, če izdelka ni mogoče enostavno zagnati ali če v prostem teku ne deluje ustrezno, preglejte svečko.
- Preverite, da pokrov svečke in vžigalni kabel nista poškodovana.
- Tveganje za pojav oblog na elektrodah vžigalne svečke lahko zmanjšate tako, da upoštevate ta navodila:
 - a) Hitrost prostega teka mora biti pravilno nastavljena.
 - b) Mešanica goriva mora biti ustrezna.
 - c) Zračni filter mora biti čist.
- Če je vžigalna svečka umazana, jo očistite in zagotovite, da je razmak med elektrodama 0,5 mm.



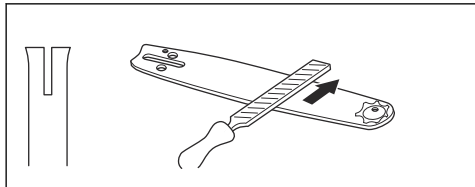
- Vžigalno svečko po potrebi zamenjajte.

Izvajanje splošnih pregledov

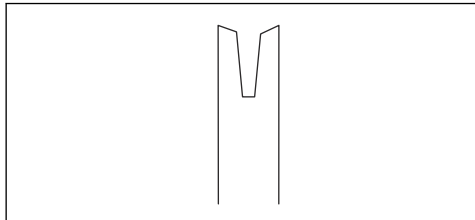
- Prepričajte se, da so vse matice in vijaki na izdelku ustrezno priviti.

Preverjanje meča

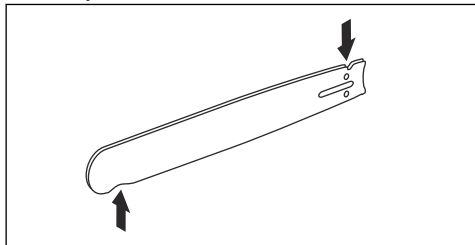
- Preglejte, ali so na robovih meča grobi ostanke. S pilo odstranite grobe ostanke.



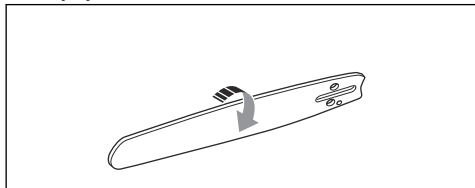
- Preverite, ali je utor v meču obrabljen. Po potrebi zamenjajte meč.



- Preverite, ali je konica meča groba ali zelo obrabljena.

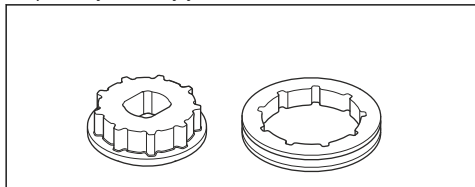


- Meč dnevno obračajte in mu tako podaljšajte življenjsko dobo.



Za preverjanje ključka in obročnega zobnika

- Preverite ključek in obročni zobnik glede obrabe. Po potrebi ju zamenjajte.

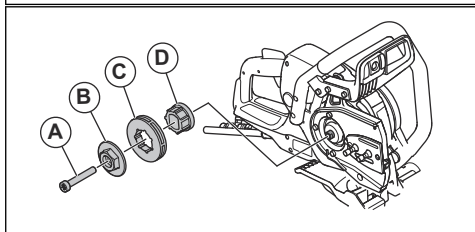
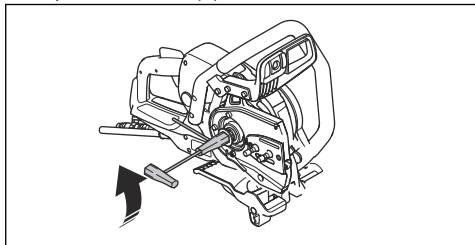


Za zamenjavo obročnega zobnika

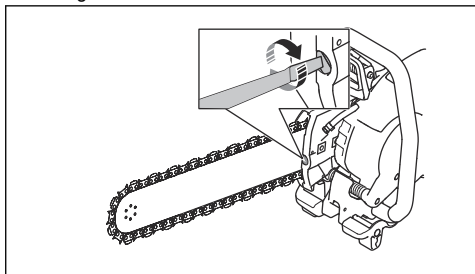


OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice, da preprečite poškodbe diamantne verige.

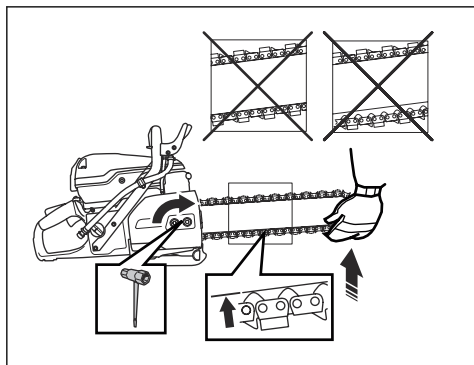
- Odvijte matice meča in odstranite pokrov menjalnika.
- S kombiniranim ključem odstranite osrednji vijak (A) in podložko matice (B).



- Odstranite obrobni zobnik (C).
- Namestite nov obrobni zobnik (0,444") na ključek s 7 utori (D) na izdelku.
5. Namestite podložko matice, sredinski vijak in pokrov menjalnika.
6. Namestite pokrov menjalnika in matice meča zategnite z roko. Privijte verigo tako, da vijak za napenjanje diamantne verige obrnete v smeri urinega kazalca.



7. Za pravilno napetost diamantne verige držite konico meča navzgor. Nato matice meča zategnite s kombiniranim ključem. Prepričajte se, da lahko diamantno verigo enostavno ročno povlečete okoli meča.



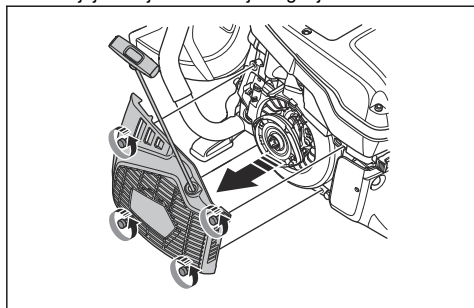
Ohišje zaganjalnika



OPOZORILO: Ko menjate povratno vzmet ali zaganjalno vrstico, bodite vedno previdni in uporabljajte zaščitno očii. Ko je povratna vzmet navita v ohišju zaganjalnika, je napeta. Povratna vzmet lahko izskoči in povzroči poškodbe.

Odstranitev ohišja zaganjalnika

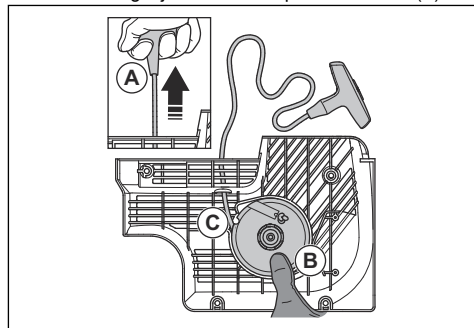
1. Zrhlajte 4 vijake na ohišju zaganjalnika.



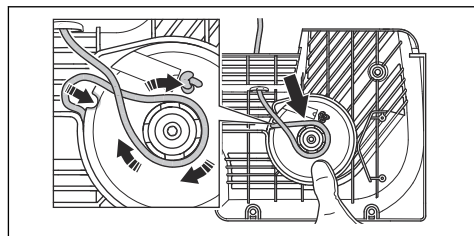
2. Odstranite ohišje zaganjalnika.

Zamenjava poškodovane zaganjalne vrvice

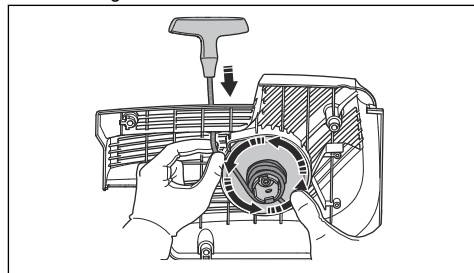
1. Izvlecite zaganjalno vrstico za približno 30 cm (A).



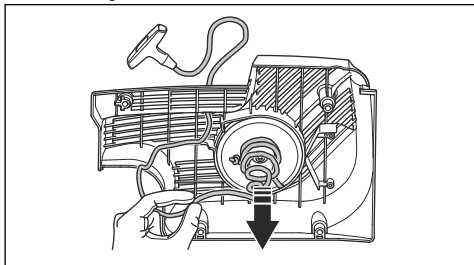
2. Jermanico zaganjalne vrvice (B) držite s palcem.
3. Zaganjalno vrstico zatakните v zarezo (C) v jermenici zaganjalnika.
4. Zaganjalno vrstico namestite okrog kovinskega rokava.



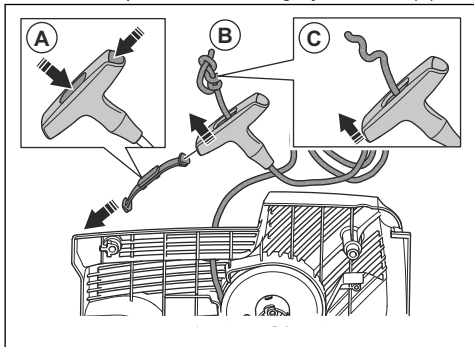
5. Počakajte, da se jermenica zaganjalnika začne počasi vrteti, kar bo zaganjalno vrstico ovilo okrog kovinskega rokava.



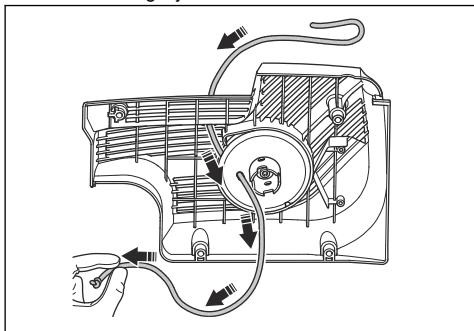
6. Povlecite zaganjalno vrstico, da jo sprostite s kovinskega rokava.



7. Odstranite pokrov na ročici zaganjalne vrvice (A).

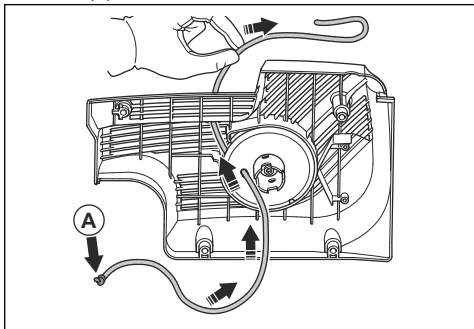


8. Zaganjalno vrstico potegnite navzgor skozi ročico (B).
9. Sprostite vozec (C).
10. Odstranite zaganjalno vrstico.

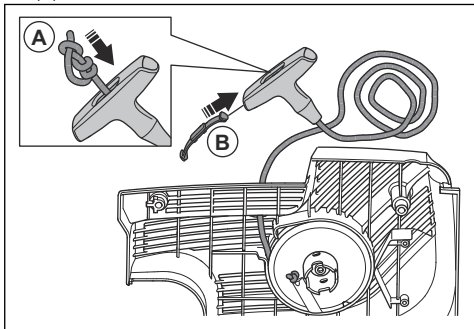


11. Prepričajte se, da je povratna vzmet čista in nepoškodovana.

12. V ohišje zaganjalnika namestite novo zaganjalno vrstico (A).



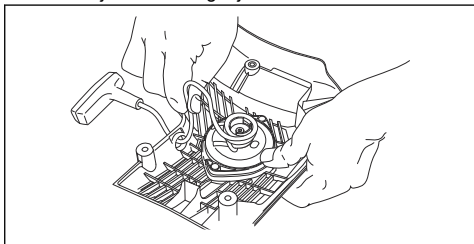
13. Zaganjalno vrstico povlecite skozi ročico zaganjalne vrvice in na koncu zaganjalne vrvice naredite vozel (A).



14. Namestite pokrov ročice zaganjalne vrvice (B).
15. Nastavite napetost povratne vzmeti. Glejte *Nastavitev napetosti povratne vzmeti na strani 24.*

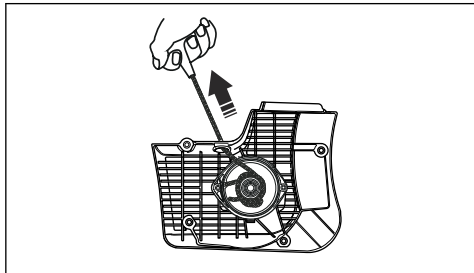
Nastavitev napetosti povratne vzmeti

1. Vrvico zatakните v zarezo v jermenici zaganjalnika. Vrvico trikrat ovijte v smeri urinega kazalca okoli sredine jermenice zaganjalnika.



2. Povlecite gumb zaganjalnika, da nastavite napetost povratne vzmeti.
3. Vrvico zatakните v zarezo v jermenici zaganjalnika. Vrvico štirikrat ovijte v smeri urinega kazalca okoli sredine jermenice zaganjalnika.

4. Povlecite gumb zaganjalnika, da nastavite napetost povratne vzmeti.



Opomba: Po nastavitvi napetosti se gumb zaganjalnika pomakne v položaj.

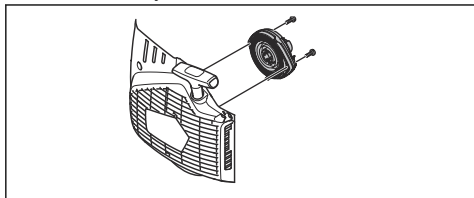
5. V celoti izvlecite zaganjalno vrstico in se prepričajte, da povratna vzmet ni v končnem položaju. Jermenico zaganjalnika počasi obračajte s palcem.
6. Prepričajte se, da lahko jermenico zaganjalnika obrnete vsaj za polovico obrata, preden povratna vzmet zaustavi gibanje.

Odstranjevanje sestava vzmeti



OPOZORILO: Ko odstranjujete sestav vzmeti, vedno uporabljajte zaščito za oči. Obstaja namreč tveganje za poškodbo oči, še posebej, če je vzmet polomljena.

1. Odstranite 2 vijaka na sestavu vzmeti.



2. Z vijakom potisnite 2 okvirčka na sponkah.

Čiščenje sklopa vzmeti



POZOR: Vzmeti ne odstranjujete s sestava.

1. Vzmet prepihajte s stisnjenim zrakom, dokler ne bo čista.
2. Na vzmet nanesite nekoliko olja.

Pripenjanje sklopa vzmeti

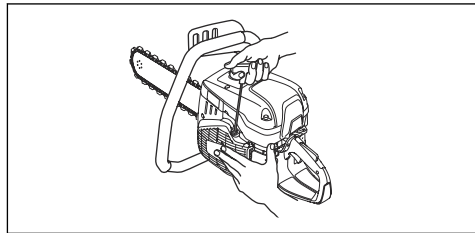
- Sestavljanje poteka v obratnem vrstnem redu
Odstranjevanje sestava vzmeti na strani 25.

Za namestitev ohišja zaganjalnika



POZOR: Zaskočne kljukice zaganjalnika se morajo namestiti v ustrezen položaj glede na rovak jermenice zaganjalnika.

1. Ohišje zaganjalnika namestite ob izdelek.
2. Izvlecite zaganjalno vrstico in jo počasi spustite, dokler se jermenica zaganjalnika ne zaskoči z zaskočnimi kljukicami zaganjalnika.



3. Zategnite 4 vijake na ohišju zaganjalnika.

Pregled uplinjača

Opomba: Uplinjač ima toge igle, ki omogočajo, da se v izdelek vedno dovaja ustrezna mešanica goriva in zraka.

1. Preglejte zračni filter. Glejte *Pregled zračnega filtra na strani 26*
2. Po potrebi zamenjajte zračni filter.
3. Če se moč ali hitrost motorja še naprej zmanjšuje, se posvetujte s HUSQVARNA servisnim zastopnikom.

Kako pregledati sistem za gorivo

1. Prepričajte se, da sta pokrov rezervoarja za gorivo in njegovo tesnilo nepoškodovana.
2. Preglejte cev goriva. Cev goriva zamenjajte, če je poškodovana.

Prilagajanje hitrosti prostega teka

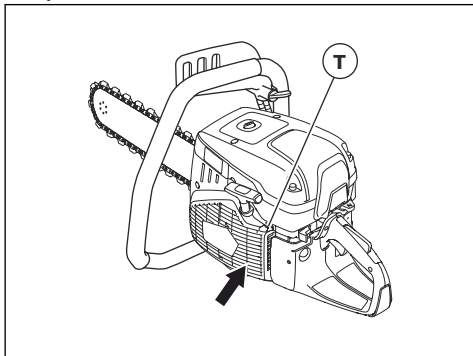


OPOZORILO: Če se rezilo vrti v prostem teku, se obrnite na servisnega zastopnika. Izdelka ne uporabljajte, dokler ni hitrost prostega teka pravilno nastavljena ali popravljena.

Opomba: Za priporočeno hitrost prostega teka glejte *Tehnični podatki na strani 28.*

1. Zaženite motor.
2. Preverite št. vrt. prostega teka. Ko je uplinjač pravilno nastavljen, se rezilo ustavi, ko je motor v prostem teku.

3. Za prilagajanje hitrosti prostega teka uporabite T-vijak.



- Vijak obračajte v smeri urnega kazalca, dokler se rezilo ne začne vrteti.
- Vijak obračajte v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se rezilo ne neha vrteti.

Filter goriva

Filter goriva je nameščen v rezervoarju za gorivo. Filter goriva prepreči onesnaženje rezervoarja za gorivo, ko je le-ta napolnjen. Filter goriva je treba zamenjati enkrat na leto, če je zamašen, pa še pogosteje.



POZOR: Filtra goriva ne čistite.

Pregled zračnega filtra

Opomba: Zračni filter pregledjte samo v primeru, če se moč motorja zmanjša.



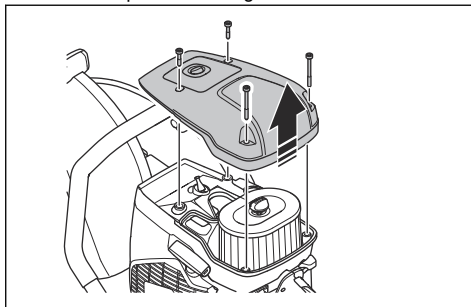
POZOR: Filter goriva odstranjujte previdno. Delci, ki padejo v dovod uplinjača, lahko povzročijo škodo.



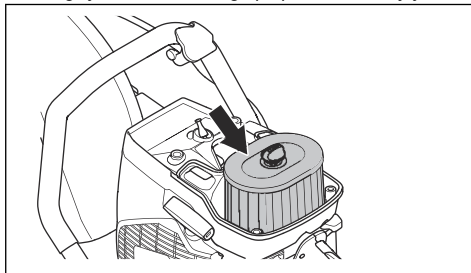
OPOZORILO: Med menjavo zračnega filtra uporabljajte odobreno zaščito za dihalo. Prašni delci v zračnem filtru so nevarni za zdravje. Uporabljene zračne filtre ustrezno zavrzite.

1. Zrahljajte 4 vijake na pokrovu zračnega filtra.

2. Odstranite pokrov zračnega filtra.

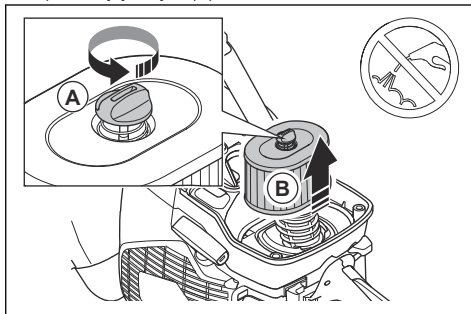


3. Preglejte zračni filter in ga po potrebi zamenjajte.



POZOR: Zračnega filtra ne čistite in nanj ne pihajte s stisnjenim zrakom. Tako lahko poškodujete zračni filter.

4. Po potrebi zračni filter zamenjajte.
a) Zrahljajte vijak (A) in odstranite zračni filter.



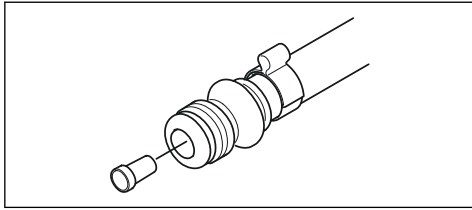
- b) Namestite zračni filter.

5. Namestite pokrov zračnega filtra in zategnite 4 vijake.

Pregled sistema za dovod vode

- Preglejte šobe na ščitniku rezila in se prepričajte, da niso zamašene.
- Po potrebi očistite.
- Preglejte filter vodnega priključka. Prepričajte se, da ni zamašen.

4. Po potrebi očistite.



5. Preglejte cevi in se prepričajte, da niso poškodovane.

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Možne rešitve
Izdelka ni mogoče zagnati.	Postopek zagona ni bil pravilno izveden.	Glejte <i>Zagon izdelka s hladnim motorjem na strani 17</i> in <i>Zagon izdelka s toplim motorjem na strani 19</i> .
	Izklopno stikalo v desnem položaju (STOP).	Prepričajte se, da je stikalo za zaustavitev (STOP) v levem položaju.
	V posodi za gorivo ni goriva.	Napolnite z gorivom.
	Svečka je poškodovana.	Zamenjajte svečko.
	Sklopka je okvarjena.	Posvetujte se s svojo pooblaščenno servisno delavnico.
Diamantna veriga se vrti v prostem teku.	Hitrost prostega teka je previsoka.	Nastavite prosti tek.
	Sklopka je poškodovana.	Posvetujte se s svojo pooblaščenno servisno delavnico.
Diamantna veriga se ne vrti, ko upravljavec doda hitrost.	Diamantna veriga je preveč napeta. Diamantno verigo mora biti mogoče zlahka obračati z roko okoli meča.	Nastavite napetost diamantne verige.
	Sklopka je poškodovana.	Posvetujte se s svojo pooblaščenno servisno delavnico.
	Diamantna veriga je nepravilno nameščena.	Prepričajte se, da je diamantna veriga pravilno nameščena.
Izdelek ne deluje, ko upravljavec poskuša dodati hitrost.	Zračni filter je zamašen.	Preglejte zračni filter. Po potrebi ga zamenjajte.
	Filter za gorivo je zamašen.	Zamenjajte filter goriva.
	Pretok posode za gorivo je blokiran.	Posvetujte se s svojo pooblaščenno servisno delavnico.
Ravni vibracij so previsoke.	Diamantna veriga ni pravilno nameščena.	Prepričajte se, da sta diamantna veriga in meč pravilno nameščena. Prepričajte se, da sta diamantna veriga in meč nepoškodovana.
	Diamantna veriga je poškodovana.	Zamenjajte diamantno verigo.
	Enota za blaženje tresljajev je poškodovana.	Posvetujte se s svojo pooblaščenno servisno delavnico.

Težava	Vzrok	Možne rešitve
Temperatura izdelka je previsoka.	Dovod zraka ali prirobnice valja so blokirane.	Očistite dovod zraka in prirobnice valja.
	Sklopka je poškodovana.	Vedno režite s polnim plinom.
		Preglejte sklopko. Posvetujte se s svojo pooblaščen servisno delavnico.
Izdelek reže prepočasi.	Diamantna veriga ni ostra.	Režite v mehak material, na primer peščenjak ali opeko.
Med delovanjem se pojavlja preveč prahu. V zraku lahko vidite prah.	Dovod vode ali pritisk vode sta nezadostna.	Preverite dovod vode izdelka.
		Glejte <i>Pregled sistema za dovod vode na strani 26</i> .
Diamantna veriga se zlomi ali odtrga.	Neustrezna napetost diamantne verige.	Nastavite napetost diamantne verige.
	Zarezali ste v režo, ki je manjša od segmentov diamantne verige.	Uporabite pravilne delovne tehnike. Glejte <i>Osnovne tehnike uporabe na strani 14</i> .
	Zarezali ste v režo, ki je manjša od segmentov diamantne verige.	Med delovanjem pritiskajte na izdelek.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz in skladiščenje

- Izdelek varno pritrdite na prevozno sredstvo, da se izognete poškodbam in nesrečam.
- Pred prevažanjem ali shranjevanjem izdelka odstranite rezilno ploščo.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.
- Rezilne plošče shranjujte na suhem mestu, kjer ni zmrzali.
- Pred sestavljanjem preglejte vse nove in uporabljene rezilne plošče in preverite, ali je med prevozom ali shranjevanjem prišlo do poškodb.
- Pred shranjevanjem izdelek očistite in vzdržujte. Glejte *Umnik vzdrževanja na strani 20*.

- Pred dolgotrajnim skladiščenjem odstranite gorivo iz posode za gorivo.

Odstranitev

- Spoštujte lokalne zahteve za recikliranje in veljavne predpise.
- Vse kemikalije, kot sta olje ali gorivo, zavržite na servisnem centru ali na kakšni drugi temu primerni lokaciji.
- Ko izdelka ne uporabljate več, ga pošljite k prodajalcu HUSQVARNA ali pa ga zavržite na mestu za recikliranje.

Tehnični podatki

Tehnični podatki

Gibna prostornina valja v cm³/cu.in.	93,6/5,7
Vrtina valja, mm/in.	56/2,2
Dolžina hoda, mm/in.	38/1,5
Število vrtljajev prostega teka, vrt/min	2700

Popolnoma odprt plin, brez obremenitve, št. vrt./min	9300 (+/- 150)
Moč, kW/KM pri vrt/min	4,8/6,5 pri 9000
Svečka	NGK BPMR 7A
Razmik elektrod, mm/in.	0,5/0,02
Prostornina posode za gorivo, litri/US fl oz	1/33,8
Priporočen tlak vode, bar/PSI	1,5/10/22-150
Priporočen pretok vode, litri/min/gal (ZDA)/min	8/2
Teža brez goriva in rezalnega priključka v kg/lb	9,6/21,2
Emisije hrupa	
Raven zvočne moči, izmerjena v dB(A)	114
Zagotovljena raven hrupa $L_{WA}dB (A)^1$	115
Ekvivalentna raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, dB (A) ²	104
Ekvivalentne ravni vibracij, a_{hrveq}^3	
Sprednji ročaj, m/s^2	3,6
Zadnji ročaj, m/s^2	4,7
Emisije izpušnih plinov (CO2 EU V) ⁴	
2-taktni motor	736 g/kWh

Priporočene kombinacije vodilnega
droga in diamantnih verig

Meč in diamant-na veriga	Število členov diamant-ne verige	Širina členov diamantne verige, mm/palci	Korak diamantne verige, mm/palci	Najv. globina reza, mm/palci	Hitrost verige pri najv. št. vrt motorja v m/s in ft/s
12"(300 mm)	25	5,7/0,22	11,278/7/16	350/14	29/95
14" (350 mm)	32	5,7/0,22	9,525/3/8	400/16	26/85
16" (400 mm)	29	5,7/0,22	11,278/7/16	450/18	29/95
18" (450 mm)	30	5,7/0,22	Elite	450/18	29/95

¹

Emisije hrupa v okolje, izmerjene kot zvočna moč (L_{WA}) v skladu z direktivo 2000/14/EC. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočne moči je v tem, da zajamčena raven zvočne moči, v skladu z direktivo 2000/14/EC, vključuje razpršitev izmerjenih vrednosti in razlike med različnimi enotami istega izdelka.

²

Ekvivalentna raven zvočnega tlaka, skladna s standardom ISO 19432-1, je izračunana kot vsota energije v odvisnosti od časa za različne ravni zvočnega tlaka v različnih delovnih pogojih. Podatki za ekvivalentno raven zvočnega tlaka za napravo imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 1 dB (A).

³

Ekvivalentna raven vibracij v skladu s standardom ISO 19432-1 se izračuna kot časovno ovrednotena skupna količina energije za ravni vibracij v drugačnih delovnih pogojih. Zabeleženi podatki za ekvivalentno raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) $1m/s^2$.

⁴

Ta meritev CO2 izhaja iz preskušanja, opravljenega v skladu s točno določenim preskusnim ciklom v laboratorijskih pogojih na (osnovnem) motorju, ki je reprezentativen za tip motorja (družino motorjev), in ne pomeni nikakršnega implicitnega ali izrecnega jamstva glede značilnosti določenega motorja.

Izjava o hrupu in vibracijah

Navedene vrednosti so bile pridobljene z laboratorijskim preizkušanjem v skladu z navedeno direktivo ali standardi in so primerne za primerjavo z navedenimi vrednostmi drugih izdelkov, preizkušenih v skladu z isto direktivo ali standardi. Te navedene vrednosti niso primerne za uporabo pri ocenah tveganja, vrednosti, izmerjene na posameznih delovnih mestih, pa so lahko tudi višje. Dejanske vrednosti izpostavljenosti in tveganje za škodo za posamezne uporabnike so edinstvene in so odvisne od načina dela uporabnika, od tega, za kakšen material se izdelek uporablja, ter od časa izpostavljenosti in fizičnega stanja uporabnika in stanja izdelka.

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost, da je
izdelek:

Opis	Prenosna naprava za rezanje
Znamka	HUSQVARNA
Vrsta/model	
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2022 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/EC	»o strojih«
2000/14/EC	o zunanjem hrupu
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"
2011/65/EU	"o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi"

in so pri tem v veljavi naslednji usklajeni standardi in/ali
tehnične specifikacije:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN
55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC
63000:2018

SMP Svensk Maskinprovning AB je izvedla prostovoljni
tipski pregled v skladu s Prilogo V Direktive 2000/14/EC.
Za informacije o emisijah hrupa glejte poglavje *Tehnični
podatki na strani 28*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg

Direktor za raziskave in razvoj, Oprema za rezanje in
vrtanje betona

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo





www.husqvarnaconstruction.com

Izvirna navodila



1159252-84

Rev. D



2024-09-09